



国際森林認証規格 PEFC

Bilingual PEFC News Vol.35

今号のトピック Topics

- | | |
|--|--|
| <p>PEFC アジアプロモーションズニュース
PEFCAP News</p> <p>新規認証企業 Newly Certified Companies</p> <p>国際ニュース
International News</p> | <ul style="list-style-type: none"> ◆ SGEC/PEFC 合同セミナー&グループディスカッションの開催
SGEC/PEFC Joint Seminar and Group Discussion ◆ 東京オリンピック・パラリンピック競技大会組織委員会に認証材使用を陳情
Petition Submitted to “Tokyo Organizing Committee of the Olympic/Paralympic Games” for Use of Certified Materials and Products ◆ 認証木材使用の環境影響について
Environmental Impact of Use of Certified Wood <ul style="list-style-type: none"> ◆ ベトナムでは小規模林家が PEFC 認証をリード！
Delta Packaging Wins KFC Award Following Switch to PEFC Material ◆ 世界初！PEFC と CFCC (中国森林認証制度) の並列ロゴ使用の認証紙発売
World First: PEFC and CFCC Logos Together |
|--|--|

PEFC アジアプロモーションズニュース PEFCAP News

SGEC/PEFC 合同セミナー&ワークショップの開催

緑の循環認証会議 (SGEC) と PEFC アジアプロモーションズは合同でセミナー&グループディスカッションを開催いたします。このイベントは、現在手続きが進行中である SGEC による PEFC 承認取得の経緯、現状および今後のインパクト、アジア地域で急速に存在を高める PEFC の現状の報告、さらに来る 2020 年東京オリンピック・パラリンピックの施設や印刷物における認証材の使用が視野に入中、森林認証に対する社会的理解や認識を高めるために SGEC や PEFC の認証企業が何をすべきか、何ができるかについて情報を共有し、検討を進める機会を提供するものです。

プログラム内容は、下記となっております。

- ・ 木材の需要や利用への拡大戦略について-東京大学の井上雅文先生からご講演
- ・ PEFC と SGEC の相互承認の現状や今後の公示料金などについて-各事務局長から説明、
- ・ 認証企業の皆様が実際に 2020 年東京五輪をきっかけとして認証材・製品の取り扱いの拡大を促進するために何ができるか、何をすべきか、など皆さんでディスカッション

<詳細>

日時：2015 年 7 月 29 日 14:00-17:00

場所：一般社団法人日本森林技術協会大会議室

参加料：無料

お申し込みは PEFC アジアプロモーションズ、SGEC 事務局まで

SGEC/PEFC Joint Seminar&Workshop

Sustainable Green Eco-system Council (SGEC) and PEFCAP will jointly organize a seminar and a session of group discussion in Tokyo in late July. The purpose of this event is to brief the stakeholders on the currently advancing procedure for PEFC endorsement of SGEC standards and its impact on the market, the latest information on the rapidly expanding PEFC's presence in Asia, then to provide an opportunity for discussing what and how stakeholders and certified companies could do for widely raising the level of social understanding and acknowledgement of forest certification, taking into consideration the forthcoming 2020 Tokyo Olympic/Paralympic Games for which certified materials/products will be used.

The program will contain,

- Presentation by Prof. Inoue, University of Tokyo, on the Strategy for Enhancing the Demand and Use of Wood
- Presentations by directors of PEFC on the current status of PEFC endorsement of SGEC and its impact on the market, and the director of SGEC covers the perspective of the revision of notification fee and service improvement.
- Group discussion on what and how certified entities could do for improving the social understanding of forest certification and increasing market demands

<Details of the Event>

Date and Time: 29th July 2015 14:00 – 17:00

Venue: Nihon Sinrin Gijyusu Kyokai, Large Conference Rm

Fee: Free of Charge

Please submit an application by E-mail to the secretariat of either SGEC or PEFC.

Info:pefcasia.org, or info@sgec.org

東京五輪競技大会組織委員会に認証材使用を陳情

PEFC アソシエーションは、2020年の東京五輪大会を森林認証に対する社会的な理解の向上、認証材の「常識化」と需要増大のための大きな機会と位置づけ、東京大会開催が決定した2013年秋以来、政府、東京都、準備局などの関係諸団体に対して、木製の五輪関連施設、印刷用の紙製品などに森林認証原材料・製品の採用を陳情、更には、PEFCやその他の団体が主催するセミナーや各種イベントにおいて森林保護の重要性、森林認証の目的や価値を広く訴えてきました。これまでの活動実績は下記の通りです。

- 2013/10 ・ 林野庁長官を訪問の上、陳情書提出
- 12 ・ 内閣府 2020年オリンピック・パラリンピック東京大会推進室を訪問の上、陳情書提出
- 2014/1 ・ 日刊木材新聞を訪問、同新聞が22日付けにてこの活動について報道
- 2 ・ 自由民主党農林部会を訪問の上、陳情書を提出
- 3, 8 ・ ジャパン建材株式会社主催のジャパン建材フェアにてこの活動をテーマに講演
- 5 ・ 東京都労働産業局農林水産部森林課を訪問、陳情書提出
- 7 第1回 PEFC フォーラムにてこの活動に関する報告
- 10 ・ 第2回 PEFC フォーラムにてこの活動に関する報告
- ・ 国際 PEFC 会長と SGEC 事務局長が東京都五輪準備局長を訪問し、この活動の趣旨の説明と陳情
- 2015/2 ・ 全国木材組合連合会主催の「合法木材に関する事業者セミナー」にて講演

最新では、資料調達関連を担当する組織である東京五輪競技大会組織委員会を6月に訪問の上陳情書を提出し、その際には方向性としては認証材使用が考慮されるだろうとの感触を得ました。



認証木材使用の環境影響について

2012年に、PEFCはライフサイクルアナリシス(LCA)の大手コンサルタント会社である Quantis 社と共同プロジェクトを組み、LCAの手法を用いて認証林と非認証林の環境影響の差異を数量化できるデータベースを開発しました。Quantis社は森林転換(deforestation)を両者の差を測る因子とし、認証材を、「森を現在から将来にわたって維持するための全人的な管理方法による持続可能な森林からのもの」と定義する一方、非認証材を「第三者による持続可能性の検証がない故に、木材抽出が直接的に引き起こすことが予想される森林転換」にリンクしました。このプロジェクトから得られたプロセスと一連のデータに基づくグローバル平均法では、1立米の非認証木材が4.66平米の森林転換に当たると結論されました。その後、更なる分析の結果、森林転換の進行中に発生した環境影響(気候変動、生態系の質、人の保健)が数量化され、これらの要素は関連木材抽出データ集に組み入れられました。これにより新しいデータ集が創作され、企業は自社のLCAにおいて認証材と非認証材の差別化を図ることが可能となりました。詳細:<http://www.pefc.org/projects/knowledge/lca-life-cycle-assessment>

Appeal to Tokyo Organizing Committee of the Olympic/Paralympic Games

PEFCAP considers 2020 Tokyo O/P Games as the biggest opportunity for improving social understanding of forest certification to make it a “common sense” in Japan, and has continued appeals of the use of certified materials/goods to the relevant public or private organisations including central government, Tokyo Metropolitan Government, companies and other related-organizations such as the following:-

- 2013/10 ・ Petition letter handed to Director General of Forestry Agency of Japan
- 12 ・ Petition letter handed to Assistant Director of the Office For the Promotion of the Tokyo 2020 Olympic and Paralympic Games, Cabinet Secretariat
- 2014/1 ・ Visited Japan Forest Products Journal to report on this Initiative. The Journal reported on our visit on 22/Jan.
- 2 ・ Petition letter handed to Chairman of Forestry Policy Committee of the ruling Liberal Democratic Party
- 3, 8 ・ Presentation was made on this theme at JK Fair, held bi-annually by Japan Kenzai Co., Ltd.
- 5 ・ Petition letter handed to Forestry Section of Labour and Industry Bureau, Tokyo Metropolitan Government
- 7 ・ This initiative was explained and reported to the participants of the first PEFC Forum.
- 10 ・ Initiative was reported to the participants of 2nd PEFC Forum.
- ・ Chairman of International PEFC and Director of SGEC jointly visited to hand the petition letter to Director General of Bureau of Tokyo 2020 Olympic/Paralympic Games Preparation Of Tokyo Metropolitan Government
- 2015/2 Presentation on PEFC and the initiative at “Business Seminar on Legal Wood” organized by Japan Federation of Wood Industry Associations

In June, PEFCAP and SGEC paid a visit jointly to the Sources Code Team of Sustainability Planning Section of The Tokyo Organising Committee of the Games to submit petition letter. Though the final procurement policy is yet to be finalized, use of certified materials/products was hinted.



Environmental Impact of a Use of Certified Wood

In 2012, PEFC and Quantis, a leading LCA consultancy, undertook a joint project to develop the necessary LCA methodology and datasets to quantify the difference of the environmental impact (EI) between certified and non-certified wood. Quantis identified deforestation as the factor for differentiating the EI between the two. Unlike certified wood, non-certified wood does not have the 3rd party sustainability assurance, and therefore may be linked to deforestation thought directly to be caused by wood extraction. The result of the project created this global average approach that defines 1m³ of non-certified wood is responsible for 4.66m² of deforestation. Further analysis quantified the deforestation-related environmental impacts and integrated them across the relevant wood extraction datasets already published in ecoinvent v2.2. Further details of this project are available at <http://www.pefc.org/projects/knowledge/lca-life-cycle-assessment>.

- ◆ 双日(株)林産資源部木材素材課
- ◆ 上六印刷(株)
- ◆ 豊田通商(株)エネルギー資源部
- ◆ (株)サンオーク
- ◆ (株)アイメイト
- ◆ アイメイト森林認証会

有効 PEFC-CoC 認証企業は、計 192 社 です

- ◆ Sojitz Building Materials Corporation
- ◆ Ueroku Printing Co., Ltd.
- ◆ Toyota Tsusho Corporation
- ◆ Sun Oak Co., Ltd.
- ◆ Eyemate Corporation
- ◆ Eyemate Forest Certification Goup

Total number of valid CoC certificate holders is 192.

国際ニュース International News

ベトナムでは小規模林家が PEFC 認証をリード！

多数の小規模林家に特徴されるベトナムでは、森林認証制度 VAFS が設立されたばかりですが、野心的とも言える政府の森林認証の目標を達成するためには、4 この制度への支援が早急に求められています。

VAFS の成立は、60 を超える林業関係者が参集して開催された「PEFC の進展：組合モデルを活用した小規模林家のための機会と課題」ワークショップの成果の一つで、農業農村開発省の VAFS 国際協力訓練部長 Dr. Phuong は、「ベトナム政府は 2020 年までの目標として約 200 万 Ha の認証林を目標にしています。現在認証林は 15 万 Ha 未満ですが、中でも小規模林家の分は 2 千 Ha のみです。我が国の人工林の半分は小規模林家なので VAFS に対する政府、支援団体、産業界からの支援は必須です。すべきことは山積み状態ですが、普及のために今は、認証を資金的にも実行可能なものとするための整備を進めています。」と述べました。現在中部の 2 つの省で実行中の PEFC 小規模林家試験的プロジェクトでは、フィンランドの森林所有者協会や国際 PEFC からの支援や Agricorn から資金援助を通じて地元の小規模林家、組合などの力量アップが進行中です。

ワークショップでは、フエ大学の首席講師兼このプロジェクトの調整役である Dr. Ha は、「現在組合員の力量は各々の状況次第というところですが、全員による認証を現実とするためのキーはグループ管理にあることを理解しています。4 年間林家と仕事をしてきて、いま漸く 2-3 千 Ha の規模の PEFC 認証の達成が成就しつつあります。」と結びました。フィンランド森林所有者協会の Rauno 代表は、同国でも協会の支援を受けて約 36 万 Ha の小規模林家の森が管理されており、相互協力によって認証達成の力を高めるには PEFC が最適なシステムと言える、と述べました。PEFC 東南アジアプロジェクト開発担当である Richard Laity 氏は、「国の森林認証制度のために林家、組合、連合会、研究者、NGO、官僚、認証・認定機関、企業など主要な関係者が結集するのは素晴らしいことで、PEFC が採用する国ごとの森林認証制度の相互承認方式の強みを示しています。」とこの日のイベントをまとめました。

Smallholders Lead the Way in PEFC in Vietnam

Vietnam's national forest certification system, VAFS, was recently founded as an outcome of the 'Furthering PEFC: Challenges and Opportunities for Smallholders Using a Cooperative Model' workshop in Hue, Vietnam, which brought together almost 60 stakeholders in the forestry industry with numerous small forest owners. For achieving the government's forest certification targets, supports are urgently needed from governments, industries and aid groups.

Dr. Phuong, Head of International Cooperation and Training in VAFS under the Ministry of Agriculture and Rural Development addressed that whilst the government's forest certification target was set at 2 mio Ha by 2020, the current figure is less than 150k (000) Ha, of which only 2k Ha is owned by smallholders. With a half of the country's plantation forests owned by smallholders, it is vitally important that VAFS is supported by governments, aid groups and industries. PEFC's smallholder pilot project ongoing in 2 provinces focused on building up capacity of smallholders and cooperative alliances in central Vietnam compliments the government's target through the twinning support of PEFC, Finnish forest owner associations and the financial support from Agricorn.

During the workshop, Dr. Ha, Senior Lecturer at Hue Univ. and Coordinator for the ACA/PEFC Pilot Project, said that it was understood well that having a sustainable group management structure is the foundation for the delivery of certification and that after four years' joint work with them almost 2k-3k Ha was ready to be certified to PEFC group FM certification.

Mr. Rauno from the Finnish Forest Owners Association with 360k Ha of forests managed by smallholders with the association's support in Finland shared their experience with the participants. Richard Laity, PEFC SE Asia, Projects & Development Officer summarized the event, "It was great to see all the key stake-holders for a sustainable National Forest Certification System present and all focused on making certification processes feasible for smallholders."



「PEFC の躍進: 組合モデルを活用した小規模林家のための機会と課題」ワークショップ

← 'Furthering PEFC: Challenges and Opportunities for Smallholders Using a Cooperative Model' workshop



World First: PEFC and CFCC Logos Together

The CFCC and PEFC logos can now be seen together on a product for the first time in China, with the launch of Asia Symbol's "Paper One" copy paper in early June.

"By launching certified products carrying the CFCC and PEFC combined logo, Asia Symbol can demonstrate its commitment to pursue sustainable development in China," said Mr. Wang Wei, Chair of CFCC and Executive Deputy Director General of Science and Technology Development Center of State Forestry Administration (SFA).

"The PEFC endorsement of CFCS will have brought about great changes in the domestic and international forest certification markets," highlighted Benson Yu, Director of PEFC China Initiative. "Through the use of the combined labels, companies will obtain the green passport of forest certification for getting an access to both the national/ international market through." Currently, the combined logo mainly applies to the premium red "Paper One" 85g copy paper series produced with 100% PEFC-certified materials. Shortly, certified materials will be used to produce "Paper One" and "Golden Paper" product series.

Hsu Chung Chen, Business Director of Asia Symbol (Guangdong) Paper Co., Ltd. said that more and more buyers are concerned not only about quality and price but also require that the paper materials are from sustainably managed forests and environmentally responsible sources, hence, passing CFCC and PEFC certification demonstrates Asia Symbol's contributions in promoting sustainable FM, developing up-end user market and winning the market's recognition and support.

"We have all along worked hard to push ahead the certification process of Chinese forest products and with this launch of the certified copy papers carrying the combined logo, it is believed with full confidence that in the near future more and more paper enterprises will join forces to opt for forest certification.", Mr. Wang concluded.

世界初！PEFC と CFCC の並列ロゴ使用の認証紙発売

6月初旬に、中国森林認証委員会（CFCC）と PEFC の並列ロゴが使用された Asia Symbol 社製の「Paper One」情報用紙が発売されました。

「二つのロゴの並列により、同社は直ちに中国と世界の市場に向けて持続可能な森林管理へのコミットメントを示すことが可能になりました。」と CFCC の会長兼森林庁副長官 Wang Wei 氏は述べました。

これを祝って、PEFC 中国イニシアティブのディレクター Benson Yu 氏は、「CFCC の PEFC 承認取得は国内外の市場に大きな変化をもたらすものです。CFCC/PEFC ラベルの使用を通じて、今後企業は森林認証というグリーンパスポートを得て国内外のマーケットで認証製品を販売する機会を得ることになります。」と述べました。現状では PEFC/CFCC 並列ロゴは主に 100%PEFC 認証原材料で製造されたプレミアムレッド「Paper One」85g コピーペーパーに使用されますが、近々に「Golden Paper」シリーズにも、5年以内に高級ブランド製品にも認証原材料が使用される見込みです。

Asia Symbol (Guandong) Paper 社のビジネスディレクター Hsu Chun Chen 氏は、バイヤーは品質や値段に加えて益々環境責任を有する持続可能な森林からの紙製品を求めてきているので、CFCC や PEFC の認証をパスしたということは、当社が持続可能な森林管理の促進に貢献し、エンドユーザー市場の承認とサポートを得ることの手立てとなると述べました。

「これまで中国の林産品の認証のためのプロセスを推進して参りました。今回の CFCC/PEFC の並列ロゴを付した最初の認証コピー用紙の発売によって、近日中に更に多くの企業が森林認証を選択する勢力に参加することになると確信しています。」と Wang 氏は結びました。



「今年の夏はまた猛暑かによ？、でもニャンコは暑いのが好き！うにゃん♪」



"This Summer is gonna be extremely hot again? But we cats love hot weather. Meow♪"

編集後記

Editor's Note

7月29日のイベントでは、初の試みとしてのディスカッション開催です。オリンピックを機に森林認証と認証品の普及を皆さんで考えましょう。（堀尾牧子）

At the event of 29th July, we will try organizing a group discussion for the first time. Let's think together how we can take advantage of Tokyo Olympic Games for promoting forest certification and certified products. (Makiko Horio)

発行元 NPO 法人 PEFC アジアプロモーションズ 〒162-0801 東京都新宿区山吹町 4-7 新宿山吹町ビル 302 号

Issued by: PEFC Asia Promotions Shinjuku Yamabukicho Bdg 302, 4-7 Shinjuku-ku, Tokyo, 162-0801 JAPAN

Tel.: (81) 3-3513-0291 Fax.: (81) 3-3513-0292 Email: info@defcasia.org URL: www.defcasia.org